



Municipalidad de "SAN PEDRO DEL PARANA"

Tel. Fax: 0742 – 20020

Tel. 0742 – 20086

Itapúa – Paraguay

Correo Electronico: munisanpedrodp@gmail.com



Misión: "Brindar servicios de calidad para el desarrollo integral y sostenible de la comunidad a través de un gerenciamiento eficiente de los recursos municipales"

CONTRATO N° 4141/2.025.

"CONSTRUCCION DE COCINA COMEDOR TECHO DE CHAPAS TERMO ACUSTICA EN EL COLEGIO NACIONAL CAPITAN NICANOR TORALES." ID 472375. -----

Entre la Municipalidad de San Pedro del Paraná, domiciliada Calle Paraná e/ Nicanor Torales, San Pedro del Paraná – Itapúa - República del Paraguay, representada para este acto por Nelson Inocencio Álvarez Vera, con Cédula de Identidad N° 2.171.636, refrendada por el Prof. Salvador Burgos Mongelos, con C.I. N° 766.419 denominada en adelante la contratante, por una parte, y, por la otra, la firma CEFERIANO ZARZA con RUC N° 2296529-7 domiciliada en la ciudad de , SAN PEDRO DEL PARANA República del Paraguay, representada en este acto por CEFERIANO ZARZA., con Cédula de Identidad N° 2296529 en su carácter de Propietario, denominada en adelante la CONTRATISTA, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato "CONSTRUCCION DE COCINA COMEDOR TECHO DE CHAPAS TERMO ACUSTICA EN EL COLEGIO NACIONAL CAPITAN NICANOR TORALES." ID 472375, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

Objeto del contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria: "CONSTRUCCION DE COCINA COMEDOR TECHO DE CHAPAS TERMO ACUSTICA EN EL COLEGIO NACIONAL CAPITAN NICANOR TORALES." ID 472375 -----

Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 472375. -----

Salvador Burgos Mongelos
Secretario General

Construcciones Zarza
de Ceferiano Zarza
R.U.C.: 2296529 - 7

Nelson Álvarez Vera
Intendente Municipal



Municipalidad de "SAN PEDRO DEL PARANA"

Tel. Fax: 0742 – 20020

Tel. 0742 – 20086

Itapúa – Paraguay

Correo Electronico: munisanpedrodp@gmail.com



Misión: "Brindar servicios de calidad para el desarrollo integral y sostenible de la comunidad a través de un gerenciamiento eficiente de los recursos municipales"

Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de MCN - Menor cuantía nacional, convocado por la UOC de la Municipalidad de San Pedro del Paraná. La adjudicación fue realizada según Resolución Municipal N° 3.066/2.025. -----

Precio unitario y el importe total a pagar por las obras

Ítem	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total
1	REPLANTEO GENERAL	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	175,00	4.425	774.375
2	CARTEL DE OBRA DIMENSIONES: 1,00 x 2,00 MTS	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	605.490	605.490
3	EXCAVACION Y CARGA DE CIMIENTO DE PBC. (0,35 x 0,70 x 58 ML)	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	15,00	310.741	4.661.115
4	NIVELACION 0.60 PARA PILARES EN GALERIA	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	0,60	352.246	211.348
5	NIVELACION MAMPOSTERIA 0,30 - ALTURA 20 CM	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	12,00	249.456	2.993.472
6	RELLENO CON TIERRA COLORADA + COMPACTACION - MINIMO 0,30 MTS. INCLUYE SECTOR DE RAMPA.	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	40,00	65.997	2.639.880
7	DE 0,15 PARA REVOCAR	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	60,00	120.418	7.225.080
8	DE 0,15 VISTO VISTO A UNA CARA DE LADRILLOS LAMINADOS ALTURA 2,25 MT DESDE PISO TERMINADO	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	63,00	145.991	9.197.433
9	ENVARILLADO; 4 HILADAS CON 2 Ø DE 6 MM	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	372,00	9.608	3.574.176
10	MAMPOSTERIA DE LADRILLO COMUNES 0,30 PARA BASE DE RAMPA	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	2,00	180.230	360.460
11	DE 0,15 - HORIZONTAL + VERTICAL PANDERETE CON MATERIAL HIDROFUGO	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	36,00	131.325	4.727.700
12	EN - COLUMNAS DE GALERIA - 15 x 15	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	0,20	1.736.667	347.333
13	ENCADENADO Ho. Ao. INFERIOR 15 x 30	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	48,00	242.246	11.627.808
14	ENCADENADO Ho. Ao. SUPERIOR 15 x 30	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	48,00	256.913	12.331.824
15	(03) ZAPATAS 1,0 X 1,0 X 0,40 + (03) PILARES 0.20 X 0.25 X 4,30 DE Ho. Ao.	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	2,00	1.942.035	3.884.070
16	DE 0,35 x 0,35 PARA REVOCAR. ALTURA 2,25 DESDE PISO DE GALERIA. INCLUYE CAPITEL DE HORMIGON 5 CM.	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	6,75	263.695	1.779.941
17	VIGA METALICA EN CUMBRERA 20 X 45. INCLUYE TAPAS DE CHAPA EN LOS EXTREMOS 20 X 45	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	12,00	816.700	9.800.400
	VIGA METALICA EN GALERIA 20 X 30. INCLUYE TAPAS DE CHAPA EN LOS EXTREMOS 20 X 30	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	7,75	798.366	6.187.837



Salvador Burgos Mongelos
Secretario General

Construcciones Zarza
de Ceteriano Zarza
011 2296528 - 7

Nelson Alvarez Vera
Intendente





Municipalidad de "SAN PEDRO DEL PARANA"

Tel. Fax: 0742 – 20020

Tel. 0742 – 20086

Itapúa – Paraguay

Correo Electronico: munisanpedrodp@gmail.com



Misión: "Brindar servicios de calidad para el desarrollo integral y sostenible de la comunidad a través de un gerenciamiento eficiente de los recursos municipales"

19	CHAPAS TRAPEZOIDALES TERMOACUSTICOS DE 4 CM COLOR CERAMICO O VERDE. SOBRE ESTRUCTURA METALICA TIRANTES DE 40 X 100 Y CLAVADORES DE 40 X 60	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	117,00	323.973	37.904.841
20	CENEFAS DE CHAPAS EN CUMBRERA. DESARROLLO 40 CENTIMETROS.	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	12,00	110.935	1.331.220
21	CENEFAS LATERALES. TERMINACION CON ANTIOXIDO + PINTURA NEGRO MATE.	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	19,60	110.935	2.174.326
22	CANALETAS DE CHAPAS + CAÑOS DE BAJADA.	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	37,00	110.440	4.086.280
23	INTERIOR - EXTERIOR A UNA CAPA	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	213,00	34.777	7.407.501
24	DE PILARES DE MAMPOSTERIA EN GALERIA. INCLUYE CAPITELES DE HORMIGON.	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	8,50	37.529	318.997
25	DE MOCHETAS EN ABERTURAS. ANCHO 10 CM.	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	5,40	31.608	170.683
26	CARA INTERIOR DE VENTANAS	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	4,00	34.777	139.108
27	DE NIVELACION	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	12,00	32.444	389.328
28	CONTRAPISO DE CASCOTE PARA GUARDAOBRA	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	28,00	33.511	938.308
29	CONTRAPISO DE CASCOTE	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	88,00	33.511	2.948.968
30	CARPETA PARA PISO CERAMICO	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	88,00	34.437	3.030.456
31	PISO CERAMICO COMEDOR - COCINA - DEPOSITO -	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	88,00	88.058	7.749.104
32	PISO TIPO ALISADO DE CEMENTO - RAMPA ACCESO ANCHO 1,20 MTS	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	8,60	41.770	359.222
33	GUARDA OBRA PERIMETRAL 0,80 MT. ANCHO / TERMINACION PISO DE BALDOZONES DE HORMIGON 0,40 X 0,40	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	28,00	119.470	3.345.160
34	ZOCALO CERAMICO - EN INTERIOR + GALERIA	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	58,00	49.573	2.875.234
35	MARCO 0,15 + HOJA PARA PUERTA TIPO PLACA. INCLUYE CONTRAMARCOS DE MADERA + HERRAJES (DEPOSITO + COCINA) DIMENSIONES 0,80 x 2,10	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	2,00	741.117	1.482.234
36	BASE DE MADERA PARA APOYO DE ENSERES EN VANO COCINA / COMEDOR 0,45 X 1,00 MT.	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	264.450	264.450
37	MARCO y PUERTA 1,20 x 2,10 (2 HOJAS 0,60) CHAPA DOBLADA No. 20 INCLUYE PRE PINTURA CON ANTIOXIDO + HERRAJES PARA ACCESO PRINCIPAL	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	2.054.145	2.054.145
38	MARCO y PUERTA 0,90 x 2,10 (1 HOJA) CHAPA DOBLADA No. 20 INCLUYE ANTIOXIDO + SINTETICO COLOR NEGRO MATE + HERRAJES. ACCESO A DEPOSITO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	1.203.833	1.203.833
39	VENTANA TIPO BLINDEX - VIDRIOS TRANSPARENTES. CORREDIZAS AMBAS HOJAS 07 UNID. (1,20 x 1,50)	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	12,60	804.711	10.139.359
40	REJAS METALICAS SOBRE VENTANAS. DIMENSIONES 1,80 X 1,50 CON MARCO DE CUADRADO METALICO 40 X 40 Y VARILLAS LISAS DE 8 MM SEPARADOS CADA 20 CM AMBOS LADOS. TERMINACION PINTADO CON ANTIOXIDO + PINTURA SINTETICA NEGRO MATE	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	19,00	304.000	5.776.000
41	BARANDAS TIPO PASAMANO EN RAMPA. CAÑO GALVANIZADO. 2 PULGADAS. (5 PARANTES, ALTURA 95 CM)	unidad de medida: Metro lineal	8,00	172.000	1.376.000


 Nelson Alvarez Vera
 Intendente Municipal


 Salvador Burgos Mongelos
 Secretario General

Construcción de Celosía
 R.U.C.: 2296529-7



Municipalidad de "SAN PEDRO DEL PARANA"

Tel. Fax: 0742 – 20020

Tel. 0742 – 20086

Itapúa – Paraguay

Correo Electronico: munisanpedrodp@gmail.com



Misión: "Brindar servicios de calidad para el desarrollo integral y sostenible de la comunidad a través de un gerenciamiento eficiente de los recursos municipales"

		presentación: UNIDAD			
42	DE PAREDES REVOCADAS INTERIOR + EXTERIOR + PILARES - LATEX (2 MANOS - INCLUYE SELLADOR)	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	213,00	35.035	7.462.455
43	DE ABERTURAS DE MADERA CON BARNIZ - INCLUYE MARCOS Y CONTRAMARCOS	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	10,00	25.877	258.770
44	DE VIGA CUMBRERA METALICA - COLOR NEGRO MATE INCLUYE ANTIOXIDO	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	12,00	33.211	398.532
45	DE VIGA EN GALERIA - COLOR NEGRO MATE CON ANTIOXIDO	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	7,75	33.211	257.385
46	SOBRE MAMPOSTERIA DE LADRILLOS VISTOS. CON RESINA HIDROFUGA.	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	63,00	29.168	1.837.584
47	SOBRE CANALETAS + CAÑOS DE BAJADA CON ANTIOXIDO + PINTURA SINTETICA MATE	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	37,00	47.576	1.760.3120
48	MARCOS + HOJAS DE PUERTAS. ACCESO A COMEDOR + ACCESO A DEPOSITO. ANTIOXIDO + SINTETICO 2 MANOS	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	10,00	29.882	298.820
49	REVESTIDO TIPO CERAMICO - COCINA (4,80 X 0,60)	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	3,00	95.880	287.640
50	MUEBLE BAJO MESADA: 04-PUERTAS CON MARCOS TIPO PLACA INCLUYE MANIJAS PARA ABRIR + TRABAS METALICAS - BAJO MESADA (1.20 X 0.75)	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	867.267	867.267
51	MESADA: 0,60 X 2,00 MATERIAL GRANITO. INCLUYE PILETA DOBLE BACHA ACERO INOXIDABLE + MAMPOSTERIA DE SOPORTE	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	2.203.647	2.203.647
52	CONTRAPISO SOBRE ELEVADO BAJO MESADA. TERMINACION REVESTIDO EN CERAMICO. 0,60 X 2,90	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	1,75	223.672	391.426
53	ALIMENTACION DE LOS CIRCUITOS DE LUCES, TOMAS Y VENTILADORES	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	3,00	227.889	683.667
54	TABLERO GENERAL	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	440.970	440.970
55	ARTEFACTOS CAMPANA ACRILICA CON FOCOS ULTRA-LED DE 50 WATTS J4 SALON + 1 COCINA + 2 DEPOSITO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	8,00	339.940	2.719.520
56	ARTEFACTOS FLUORESCENTES LED 1 ELEMENTO EN GALERIA. EXTERIOR. ENCENDIDO CON FOTOCELULA.	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	5,00	170.425	852.125
57	VENTILADORES DE TECHO - CAJA METALICA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	4,00	1.083.446	4.333.784
58	INSTALACION DE AGUA CORRIENTE PARA COCINA, INCLUYE LLAVE DE PASO INTERIOR	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	891.167	891.167
59	INSTALACION DE GRIFERIAS PARA PILETA DE COCINA + LLAVE PASO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	582.933	582.933
60	DESAGUE DE PILETA HASTA PRIMER REGISTRO INCLUYE DESENGRASADOR Y REJILLAS DE PISO	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	496.000	496.000
61	DESAGUE DESDE REGISTROS HASTA POZO CIEGO	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	532.667	532.667
62	CAMARA DE INSPECCION 0,60 X 0,60 - INCLUYE CAÑO DE VENTILACION DE 0,40 MM	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	826.000	826.000
	CAMARA SEPTICA 0,75 X 1,50 PROF. 1 MT LIBRE	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	2.581.155	2.581.155

MUNICIPALIDAD DE SAN PEDRO DEL PARANA
INTENDENCIA
Nelson Alvarez Vera
Intendente Municipal

MUNICIPALIDAD DE SAN PEDRO DEL PARANA
SECRETARÍA GENERAL
Salvador Burgos Mongelos
Secretario General

Construcciones Zarza
de Celso Zarza
R.U.C.: 2256529



Municipalidad de "SAN PEDRO DEL PARANA"

Tel. Fax: 0742 – 20020

Tel. 0742 – 20086

Itapúa – Paraguay

Correo Electronico: munisanpedrodp@gmail.com



Misión: "Brindar servicios de calidad para el desarrollo integral y sostenible de la comunidad a través de un gerenciamiento eficiente de los recursos municipales"

64	POZO CIEGO 2 MTS DIAMETRO / 2,50 MTS PROFUNDIDAD	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	1,00	2.895.597	2.895.597
65	DERRIBO DE ARBOLES PARA CONSTRUCCION DE MURO DE PIEDRA	unidad de medida: Unidad presentación: UNIDAD	4,00	219.000	876.000
66	EXCAVACION PARA MURO DE PIEDRA BRUTA. DIMENSIONES: 11,50 X 0,40 X 0,70	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	3,25	151.574	492.616
67	MURO DE PIEDRA BRUTA A LA VISTA. DESDE EL NIVEL PISO SU TRATAMIENTO ES A LA VISTA.	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	23,00	221.563	5.095.949
68	MASA DE HORMIGON SOBRE MURO DE PIEDRA BRUTA (BASE PARA BARANDAS) ALTURA 20 CM. ANCHO 30 CM.	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	0,70	1.818.153	1.272.707
69	CONTRAPISO DE CASCOTE ESP. 10 CM. LATERAL DEL BAÑO EXISTENTE	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	36,50	31.511	1.150.152
70	PISO BALDOZONES DE HORMIGON LATERAL DEL BAÑO EXISTENTE.	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	36,50	142.391	5.197.272
71	BARANDAS TIPO PASAMANO EN RAMPA. CAÑO GALVANIZADO. 2 PULGADAS. (5 PARANTES, ALTURA 95 CM)	unidad de medida: Metro lineal presentación: UNIDAD	11,50	140.667	1.617.671
72	LOSA Ho. Ao. UNION DE GALERIAS ENTRE AULA EXISTENTE Y COCINA COMEDOR. DIMENSIONES: 2,15 X 1,20 MT. ESPESOR 7 CM.	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: UNIDAD	0,18	1.671.700	300.906
73	DEMOLICION DE 09 GRADAS EXISTENTES.	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	5,00	96.967	484.835
74	LIMPIEZA GENERAL ZONA DE OBRAS	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: UNIDAD	175,00	5.717	1.000.475
				Total por Grupo:	231.742.000

TOTAL GENERAL: 231.742.000 (DOSCIENTOS TREINTA Y UN MILLONES SETECIENTOS CUARENTA Y DOS GUARANIES.) -

El Banco y Número de Cuenta, del Contratista/Proveedor, en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es -----

Vigencia del Contrato

El plazo de vigencia del presente Contrato será desde la fecha de la firma del contrato hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

Plazo, lugar y condiciones de la obra


Los servicios deberán ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Prestación de las bases de la convocatoria.

Administración del Contrato

La administración de éste contrato estará a cargo de: **ESTELA GUADALUPE FERREIRA BARRETO - ADMINISTRADORA DE CONTRATOS**-----


Construcciones Zarza
de Celeriano Zarza
C.I. 2296529 - 7




Salvador Burgos Mongelos
Secretario General



Municipalidad de "SAN PEDRO DEL PARANA"

Tel. Fax: 0742 – 20020

Tel. 0742 – 20086

Itapúa – Paraguay

Correo Electronico: munisanpedrodp@gmail.com



Misión: "Brindar servicios de calidad para el desarrollo integral y sostenible de la comunidad a través de un gerenciamiento eficiente de los recursos municipales"

Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales. –

Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.



Nelson Álvarez Vera
Intendente Municipal



Salvador Burgos Monge
Secretario General

Construcciones Zarza
de Gertrudiano Zarza
R.B.C.: 2296529 - 7



Municipalidad de "SAN PEDRO DEL PARANA"

Tel. Fax: 0742 – 20020

Tel. 0742 – 20086

Itapúa – Paraguay

Correo Electronico: munisanpedrodp@gmail.com



Misión: "Brindar servicios de calidad para el desarrollo integral y sostenible de la comunidad a través de un gerenciamiento eficiente de los recursos municipales"

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

Suscripción

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de San Pedro del Paraná, República del Paraguay, a los veintidos días del mes de octubre del año 2.025. -----


Prof. Salvador Burgos Mongelos
SECRETARIO GENERAL




Nelson Inocencio Alvarez Vera
INTENDENTE MUNICIPAL




CEFERIANO ZARZA

CONTRATISTA

Construcciones Zarza
de Ceferiano Zarza
R.U.C.: 2296529 - 7